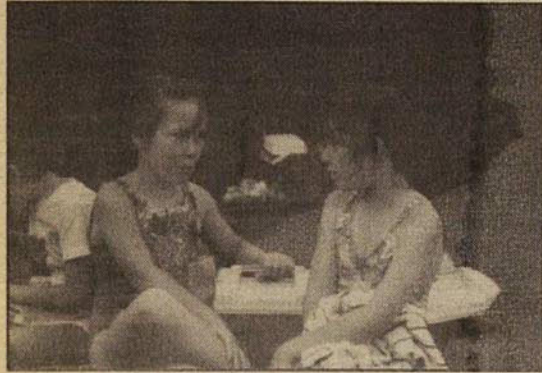


# LE SENTIER

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

Vol 10 n°6 août 1993



## Un maharajah visite le lac du Pin rouge

par Diane Lévesque

L'Association des propriétaires du lac du Pin rouge et le Service des loisirs de Saint-Hippolyte, organisaient le 7 juillet dernier, une tombola à laquelle une trentaine d'enfants ont joyeusement participé. Des jeux d'adresse, des prix de présence, de la baignade, des rafraîchissements offerts par l'ex-président de l'association, Monsieur Pierre A. Trenkaroff, ont fait la joie des enfants. Mais le clou de la fête fut incontestablement la présence du Grand maharajah, personnage solitaire, fraîchement débarqué d'Iran, qui a complètement subjugué ce petit monde en leur lisant dans les cartes, et sous la tente, la bonne aventure!

## L'heure du conte

Vingt-cinq petits crapoussins en pyjama sont venus à la Communale, écouter l'histoire de Bébé monstre, le 14 juillet dernier. Spécialement conçu pour les tout-petits, cette activité des plus touchantes était accompagnée par des jeux de bricolage et des contes que les moniteurs du Service des loisirs ont tendrement apprises aux enfants. La participation des enfants et de leurs parents à cette Heure du conte n'a jamais été aussi grande.



## Le club Optimiste fait du sport

par Huguette Gingras

Le 5 juillet fut une belle journée chaude pour jouer au golf miniature au lac de l'Achigan. Cette sortie fut organisée par le club Optimiste de Saint-Hippolyte et une trentaine d'enfants y ont participé. De bonnes frites et hot-dogs leur étaient offerts pour le lunch. Pour récompenser les champions, Mme Marielle Saucier, présidente des Optimistes et M. André Lamer, secrétaire-trésorier leur ont remis des trophées.



Nos champions, Simon Bogue, Karine Charrier, Martin Pagé et Gabriel Colangelo Maheu sont entourés de Mme Marielle Saucier, présidente des Optimistes ainsi que M. André Lamer, secrétaire-trésorier.

# Nos enfants en vacances

## Une visite au Parc zoologique

par Diane Lévesque

- «Je me demande pourquoi ils nous donnent à manger une boîte de carton vide. Dis, Griou, penses-tu qu'ils rient de nous?»

- «Maman, pourquoi le bébé se promène dans une petite boîte à quatre roues? Pourquoi il s'agrippe pas à son dos comme moi? Pourquoi la maman se fatigue-t-elle à marcher toujours sur deux pattes?»

- «Aye, Gus! Allonge encore un peu ton cou! L'as-tu vu celui-là? Il est vert! Il a l'air malade! J'y comprends rien, moi. Il entre dans la cage, se fait brasser dans tous les sens, il crie à tue-tête et ressort de la cage en titubant. On croirait qu'il va s'évanouir, et puis il repart à toute vitesse, monter dans une autre ferraille qui lui flanque la tête à l'envers...»

- «Fais un effort, Grognon, soulève un peu ta carcasse. C'est pas facile de bouger tout ce paquet de muscles et de graisse, mais ils n'attendent que ça! Allez, Grognon, faut avoir le sens du spectacle! On va leur simuler une petite confrontation cornes à cornes. Tu sais comment ça les impressionne. On a l'air tellement méchants!»

- «Vont-ils enfin me laisser dormir tranquille. J'ai chaud,



PHOTO OLIVIER HÉTU

moi. Je te dis que je leur en ferais des «Pitou, Pitou» si je les rencontrais sur mon territoire naturel!»

Si les animaux du Parc Safari, à Hemmingford, savaient parler, j'ai bien peur qu'on entendrait des commentaires du genre, venant des chimpanzés et des macaques, des girafes et des rhinocéros et des loups d'Arctique.

Les zoos, c'est toujours fascinant, pour les petits comme pour les grands. Voir de visu ces bêtes exotiques, parfois gigantesques comme ces girafes, ces rhinocéros, ces buffles et ces éléphants, admirer la

magnificence des tigres et des lions, la grâce des daims et des antilopes, l'agilité des singes et surtout leur troublante ressemblance avec nous... N'empêche que des sentiments partagés nous habitent, au moment où la grande buse fauve se prend dans l'arbre, l'aile entortillée dans sa laisse et qu'à la place des fiers et vigoureux mammifères immaculés qu'on nous montre sur la photo publicitaire, on aperçoit des loups d'Arctique accablés par la chaleur, le poil jauni et le regard triste...

Il n'en demeure pas moins que cette sortie Tortille, organisée par le Service des loisirs de Saint-Hippolyte, a été des plus appréciées par la cinquantaine de jeunes, accompagnés par une poignée de parents et par les moniteurs dynamiques et vigilants. Nos enfants, d'une surprenante auto-discipline, ont eu l'occasion de visiter le site animalier, de jouer dans les manèges et de terminer la journée par une baignade rafraîchissante. Pour aussi peu que 10 \$, ce fut une activité des plus enrichissantes.

## Levons le voile sur une mordue de la voile

par François-Luc Valiquette

Isabelle Garant, une jeune Hippolytoise de dix ans, se prépare fébrilement à participer aux Jeux du Québec à Gaspé d'ici quelques jours. Elle y représentera notre région dans une discipline, la voile, qui, quoi qu'on en dise, se révèle fort exigeante pour ceux qui la pratiquent.

Outre ses courses en petit voilier, on les appelle aussi «boîtes à savon», elle épaulé son père Guy, pilote d'avion, lors de compétitions de catamaran. À titre de coéquipière, elle participe à des épreuves dont certaines, telles La grande virée ou le Festivoile, peuvent durer plus de dix heures. Pour tromper la monotonie de ses longues randonnées sur l'eau qui n'en finissent plus, Isabelle a appris à son père un grand nombre de chansons de l'émission Passe-partout.

Enfant unique, Isabelle, dès son plus jeune âge, a été mise en contact avec les sports nautiques. Enceinte, Micheline,

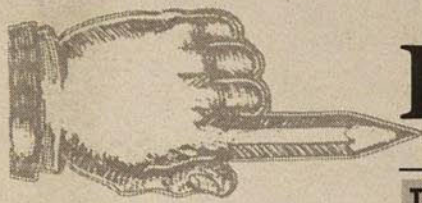
sa mère, participait à des courses avec son époux. Pour notre jeune athlète, ce qui la passionne dans ce sport, qui prend souvent les allures d'un jeu, c'est le vent et le sentiment d'ivresse ou de liberté qu'il procure. Elle connaît bien le jargon du métier. Toute la fougue juvénile qui se dégage de sa personne, lorsqu'elle aborde les sujets de la voile et de la course, illustre, mieux que des mots ne pourraient le faire, la passion qui l'habite.

Elle a hâte aux Jeux où elle s'attend à rencontrer bien des gens et, déjà, elle entrevoit le Mondial, l'épreuve ultime des amateurs de cette discipline. De toute façon, comme elle l'affirme elle-

même, ce qui importe avant tout, c'est de participer! Isabelle, à l'aube de cette aventure qui se profile à l'horizon, nous te souhaitons la meilleure des chances, bien du succès et, qui sait, une médaille peut-être...



Isabelle Garant



# En direct de la Communale

Textes de vos conseillers municipaux

## Le Conseil vend le balai mécanique et s'en remet à l'entreprise privée

Le balai mécanique, que la municipalité a acquis il y a quatre ans au coût de 140 000 \$ vient d'être vendu pour une somme de 37 450 \$.

Du même coup, la Communale s'apprête à confier à l'entreprise privée, selon un tarif horaire moyen de 70,00 \$, le soin d'effectuer tout le travail de balayage requis par les 200 kilomètres de rues et chemins qu'on dénombre à Saint-Hippolyte.

L'expérience a en effet démontré que le balai mécanique engendrait, bon an mal an, des coûts de 50 000 \$ en réparations, main-d'oeuvre, assurance, immatriculation, frais de financement, etc. Or, l'entreprise privée pourra vraisemblablement accomplir le même travail pour environ 10 000 \$ de moins. «Un déboursé de 50 000 \$, c'est énorme pour un équipement utilisé seulement trois ou

quatre mois par année», juge le maire Loulou. «Sans compter le fait, ajoute-t-il, que le balai immobilise un employé pendant 500 ou 600 heures par année».

Qui plus est, les travaux de balayage se font durant les périodes de pointe du printemps et de l'été, au moment précis où la voirie municipale doit mobiliser toutes ses énergies pour intervenir partout à la fois, en réponse à de multiples demandes. L'idée de dégager un peu d'espace à l'intérieur du garage municipal a également pesé dans la décision du Conseil d'opter pour la vente du balai mécanique. Le conseiller Yves St-Onge, qui endosse le recours à cette nouvelle formule, s'est dit assuré que la Municipalité allait y gagner à long terme.

## Les pompiers ont tout ce qu'il faut pour bien se tirer d'affaire

Le conseiller Gilles Thibodeau qualifie de «commentaires déplorables et de paroles irréfléchies» les récentes déclarations de son collègue Michel Gratton voulant que le Service des incendies de Saint-Hippolyte soit déficient sous certains aspects.

«Ca fait huit ans que je m'occupe du Service des incendies en tant que conseiller et je peux vous dire que nos pompiers affichent un indice élevé de compétence et de professionnalisme», soutient M. Thibodeau.

Bien sûr, reconnaît le conseiller, le Service des incendies ne dispose pas d'échelle aérienne, «mais il serait exagéré d'investir 500 000 \$ dans un tel camion pour une municipalité de la taille de Saint-Hippolyte».

De là à dire que les pompiers de Saint-Hippolyte ne sont ni formés ni équipés pour combattre un incendie dans un commerce ou une industrie, il y a une marge que le conseiller Thibodeau n'est pas du tout enclin à franchir.

M. Thibodeau soutient au contraire que les

pompiers savent très bien quoi faire sur les lieux d'un incendie duquel se dégageraient des vapeurs toxiques et qu'ils disposent des instruments de ventilation utiles en pareilles circonstances.

D'une façon générale, M. Thibodeau fait remarquer que les pompiers de Saint-Hippolyte ont à leur disposition des appareils respiratoires, une échelle de 45 pieds, un camion-citerne de 4 000 gallons, de l'équipement de premiers soins, etc.

«Ces dernières années, ajoute le conseiller, nous avons mis des bornes sèches en place un peu partout et chaque nouvelle pièce d'équipement dont le Service des incendies fait l'acquisition s'accompagne d'un cours sur son maniement».

«Sans compter que nous avons des pinces de survie alors que des localités plus grosses que nous n'en ont toujours pas», fait observer pour sa part le conseiller Yves St-Onge.

Plusieurs de nos pompiers ont la compétence qu'il faut pour travailler au Service des incendies de la Ville de Montréal, rajoute M. Thibodeau.

## Des travaux publics pour une valeur de 350 000 \$

La Communale s'apprête à investir à court terme une somme de 350 000 \$ dans la réfection des chemins publics. Des travaux préparatoires aux chapitres de l'ingénierie et des demandes de soumissions sont d'ailleurs en marche.

Ce qui a donné le signal de départ de cette offensive en matière de travaux publics, c'est la confirmation écrite de l'attribution d'une subvention de 150 000 \$ dans le cadre du Programme d'aide à l'amélioration du réseau municipal.

Le député de Rousseau à l'Assemblée nationale, M. Robert Thérien, tient toutefois à ce que plus de la moitié de cette subvention, soit 80 000 \$, serve en priorité à la reconstruction de la 104<sup>ième</sup> Avenue.

De son côté, le maire Georges Loulou s'attend à ce que Québec débloque prochainement une somme supplémentaire de 210 000 \$ pour aider la municipalité à remettre en état les voies publiques dont la responsabilité lui incombe depuis le début d'avril.

L'investissement projeté de 350 000 \$ ne représente qu'une première phase à l'intérieur d'un programme plus large qui nécessitera un déboursé de 1,2 million de \$ au cours des prochaines années.

Le maire estime en effet que 600 000 \$ seraient nécessaires pour la réfection des chemins provinciaux qui sont maintenant du ressort municipal. Un montant équivalent devra être investi dans les chemins traditionnellement de responsabilité municipale.

## La construction résidentielle montre des signes de reprise

Après plusieurs mois de somnolence, voilà que la construction résidentielle semble vouloir reprendre vie à Saint-Hippolyte. Depuis le début de l'année, la Communale a émis 29 permis pour de nouvelles constructions, dont 11 au cours du seul mois de juin.

Fait tout aussi réjouissant, on procède actuellement à l'examen de 13 autres demandes de permis, ce qui pourrait propulser prochainement à 32 le nombre de nouvelles résidences à voir le jour à Saint-Hippolyte depuis le début de 1993.

Si le nombre de permis émis depuis le début de 1993 est pratiquement identique à celui de l'an dernier à pareille date, la valeur des constructions, elle, semble évoluer sous le signe d'une reprise certaine. En effet, les 29 permis accordés durant les six premiers mois de l'année totalisent 2,64 millions de \$, contre 2,22 millions \$ pour la première moitié de l'année 1992. La Communale maintient toujours son Programme

municipal d'exemption de taxe foncière dont bénéficiera tout nouveau propriétaire qui obtiendra son permis de construction d'ici la fin de l'année.

S'il est vrai en plusieurs endroits que le marché de la construction prend surtout la forme de projets de rénovation, les choses s'avèrent différentes à Saint-Hippolyte. La valeur des permis accordés pour des agrandissements ou des réparations à des immeubles existants a baissé d'environ 100 000 \$ jusqu'à maintenant en 1993 par rapport à 1992.

Par ailleurs, la Communale a enregistré 17 demandes depuis le début de l'année dans le cadre du Programme d'aide à la rénovation Canada-Québec (PARCQ). Le ministre responsable de ce programme, M. Claude Ryan, a récemment confirmé qu'une enveloppe initiale de 10 000 \$ avait été mise à la disposition des citoyens de Saint-Hippolyte qui y ont droit.

## Le Domaine du lac de l'Achigan fait l'objet de plaintes au conseil

Les résidents des alentours en ont plein le dos du bruit infernal qui, selon eux, émane jusque tard dans la nuit du Domaine du lac de l'Achigan et qui les empêche de jouir paisiblement de l'été.

Leur porte-parole est intervenu au terme de la dernière séance du Conseil pour qualifier de «mauvais citoyens corporatifs» les propriétaires de cet établissement qui, a-t-il dit, font de ce commerce une exploitation bête et non sociable.

«Le problème de la musique à tue-tête dure et perdure. Il n'y a rien à faire avec ce monde-là. Lorsqu'on leur demande d'être raisonnables, ils nous répondent par la négative», a déclaré le porte-parole des citoyens.

Les résidents du secteur réclament donc de la Communale l'application stricte et intégrale des règlements municipaux interdisant la musique forte à l'extérieur et les orchestres en plein-air.

Des citoyens soutiennent qu'à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, une douzaine de fêtards ivres ont dérangé jusque tard dans la nuit les quelque 300 résidents des environs.

Sans compter le fait, ajoutent les citoyens, que 200 personnes se massent parfois sur la plage du Domaine du lac de l'Achigan. «Où ces baigneurs vont-ils pour satisfaire leurs besoins? Les toilettes de l'établissement suffisent-elles?», se demande-t-on.

Sans compter non plus le fait qu'un distributeur

de véhicules de type «See-Doo» aurait récemment profité des eaux du Lac-de-l'Achigan pour faire des essais ce qui, une fois de plus, a amplifié le bruit et altéré grandement la jouissance paisible des lieux.

Le conseiller Yves St-Onge s'est demandé à ce propos s'il ne serait pas approprié de modifier la réglementation municipale pour empêcher la circulation des «See Doo» à grande vitesse à proximité des rives des lacs.

Pour sa part, le maire Georges Loulou a promis une intervention vigoureuse et énergique auprès des exploitants du Domaine du lac de l'Achigan pour que cessent les activités nuisibles dont se plaignent les citoyens de l'endroit.

### LES IMMEUBLES ARPENSOL

VENTE  
ACHAT  
LOCATION

Ouvert de 9 h à 18 h  
tous les jours y compris  
samedi et dimanche  
**563-5559**  
2282, ch. des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

### LE SENTIER

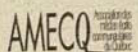
Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!  
Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes, photographie et montage du Sentier sont l'oeuvre de  
Jocelyne Bigras, Chantal St-Onge, Diane Comte, Thérèse Labrosse, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Isabelle Roy, Huguette Gingras, Lyne Vézeau, Colette Noël, François-Luc Valiquette et Claudette Mayer.

Infographie: Duographe enr. par Nicole Chauvin  
Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte/JOR IPO. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endroit vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Pour renseignements, composez  
le 563-2401 ou le 563-2038.

To our English citizens, your comments and texts are welcomed.  
Dépot légal Bibliothèque Nationale du Québec.

2<sup>e</sup> trimestre 1993



# Un p'tit mot des associations



## Fidélité à l'honneur

par Thérèse Labrosse

Le dimanche 18 juillet dernier, la Chapelle Saint-Albert-le-Grand avait l'honneur de recevoir cinq couples afin de souligner leur fidélité. Mgr Fernand Dagenais célébrait cette cérémonie pleine de chaleur et d'amour, de beaux souvenirs à la mémoire de nos jubilaires. Après la cérémonie, un goûter empreint de joie accueillait les gens de notre communauté.

### Nos invités d'honneur étaient:

40 ans: M. et Mme Jeannine et Maurice Lemay et M. et Mme Denise et Bernard Savoie; 35 ans: M. et Mme Colette et Guy Limoge; 20 ans: M. et Mme Claire et Louis Lachance; 5 ans: M. et Mme Jo-Ann et Marcel Lachance. Nos félicitations et longue vie à tous ces couples.

## Les pompiers de St-Hippolyte remercient Alain Labelle

Nos pompiers sont dorénavant habilités à intervenir auprès des blessés graves, que ce soit en cas de détresse respiratoire, arrêt cardiaque, noyade ou autre problème physique. Un article paru dans le Sentier de juillet informait la population de cette heureuse et sécurisante nouvelle.

M. Errol Corbeil, directeur du Service de prévention des incendies, tient, au nom des pompiers, à remercier monsieur Alain Labelle, ambulancier-formateur au Cégep de Saint-Jérôme, et citoyen de Saint-Hippolyte, pour sa précieuse collaboration à la mise sur pied de cette session de formation des premiers intervenants. Monsieur Labelle s'implique ardemment dans la sensibilisation aux techniques de sauvetage, premiers soins et réanimation, en donnant depuis deux ans des cours à la population de Saint-Hippolyte, par le biais du Service des loisirs de la Municipalité.

## Merci aux amateurs de fèves au lard

par René Malo, président

L'Association des propriétaires du Domaine Lamoureux, ainsi que les bénévoles, désirent remercier tous les commanditaires qui ont contribué à la réussite du souper fèves au lard, servi le samedi 26 juin 1993 au pavillon Roger-Cabana.

## Le marché aux puces de L'APELO

Françoise Tardif

Le 7 août 1993 aura lieu un marché aux puces organisé par l'Association de protection de l'environnement du lac à l'Ours, au pavillon Roger Cabana, 2060 chemin des Hauteurs. Venez trouver la «perle rare» parmi une grande variété d'articles: pédalo, voilier, bicyclette, meubles, bibelots, vaisselle, artisanat, etc.

## La fin de mes vacances à 93¢...ça se fête!

### Et pourquoi donc?

*Parce que j'aime sortir. Parce que tu aimes t'amuser. Parce qu'il ou elle aime la musique. Parce que nous aimons danser. Parce que vous aimez votre chum, votre blonde, votre «gang».*

*Et surtout parce qu'ils et elles sont tous (te)s invités(es) au pavillon des loisirs du lac Bleu (LE CRÉLABLE),*

**le 27 août de 19 h à minuit.  
Organisé pour les 13 - 18 ans  
par le comité  
CHIPS, CHOCOLATS, GOMME,  
ARACHIDE**

**Épatez vos amis(es)...Restez chez vous ou informez- vous au 563-2380**

## Des idées vertes

### saviez-vous que:

Que les arbres et arbustes sont nécessaires pour préserver la qualité de l'environnement.

Que l'équilibre écologique des lacs et cours d'eau passe par la protection de la végétation riveraine.

Que la végétation des rives joue un rôle vital:

- elle constitue une barrière efficace contre l'érosion;
- elle contribue à prévenir la surfertilisation des eaux;
- elle freine le réchauffement des eaux;
- elle protège l'équilibre écologique;
- elle assure la beauté des paysages.

Que les plans d'eau ne sont pas uniquement formés d'eau. L'encadrement forestier, le littoral et même le lit, où fourmille une incroyable quantité d'organismes, forment avec les eaux un tout indissociable qui donne aux lacs et cours d'eau leur caractère propre. Il existe donc entre ces différents éléments des échanges vitaux et constants essentiels à l'équilibre écologique. Ces échanges sont encore plus marqués et plus vitaux entre la rive et le littoral.

Qu'à Saint-Hippolyte il existe des règlements municipaux pour la protection des rives.

Que nul ne peut abattre, endommager ni détruire tout arbre ou arbuste sur une propriété publique ou privée, sans avoir obtenu au préalable un certificat d'autorisation.

Que de protéger les rives, c'est protéger la beauté des paysages!

## Qui sont les Tournenverts?

Le groupe Tournenvert a été formé dans le but de faire quelque chose de concret pour soigner son coin de planète!

### Nos objectifs et réalisations

Sensibiliser les gens de la région sur la fragilité de la nature. Informer sur les gestes concrets à intégrer dans nos modes de vie. Favoriser l'implantation d'opérations de récupération, de collecte sélective et de compostage. Présenter des projets de protection et d'interprétation pour les espaces verts de la région. Renseigner par le biais des médias. Présenter nos diaporamas et nos vidéos à divers organismes (écoles, groupes sociaux). Animer des ateliers variés, des conférences, des journées nature, des excursions.

*Si le vert vous intéresse, laissez-nous votre adresse et devenez membre de Tournenvert!!*

### Tournenverts

C.P. 922, Sainte-Adèle, Qc J0R 1L0

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

n° de téléphone: \_\_\_\_\_

Cotisation: 10 \$

## Super épluchette de blé-d'inde

### le 14 août au parc Connelly nord

Le Club récréatif et sportif du lac Connelly organise une épluchette de blé d'Inde samedi le 14 août prochain. Toutes les familles sont invitées à venir déguster gratuitement notre bon blé d'Inde.

#### Programmation

11 h 30	Ouverture de l'épluchette
12 h 30	Confrontation à la balle molle mettant aux prises les adolescents(tes) contre leurs parents
14 h 00	Tournoi de fer
19 h 30	Musique et danse
En soirée	Feu de joie
N.B.	Feu d'artifice familiale Activités pour les jeunes durant la journée.

En cas de pluie, les activités seront remis au lendemain.

## Épluchette de blé d'Inde avec animation pour jeunes et disco

### le 28 août 1993 à 19 h au Club récréatif du Lac Bleu, 15, 67<sup>e</sup> avenue.

Prix de présence, permis de la S.A.Q., bières et consommations à prix raisonnables.

Membre: 2,50 \$ Non-membre: 3,00 \$ Enfants (12 ans et moins): 1,50 \$

Billets en vente au Marché du lac Bleu ainsi que par l'entremise de tous les directeurs du CRELABLE. Pour plus de renseignements: Gilles 563-2380 ou André 563-4108 après 18 h15.

**SABLES L.G.**

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

LIVRAISON

436-8767 Saint-Hippolyte

## La Villa Ancestrale

Résidence pour personnes du 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> âges autonomes

### Bienvenue pour une visite

Louise Fortin dom...: 563-2975

563-3304

2260, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

# Au plaisir de la CULTURE

Montagne-Art 93, les 2 et 3 octobre prochains  
Un nombre sans précédent d'artistes et artisans

par Diane Lévesque

La huitième édition de Montagne-Art, conçue dans un esprit d'avant-garde et de renouveau, semble avoir stimulé encore plus qu'à l'ordinaire l'énergie créatrice de nos artistes et artisans. La réponse à l'invitation de 1993 a en effet été des plus enthousiastes puisque l'exposition présentera cette année les créations inédites de près de soixante-dix exposants.

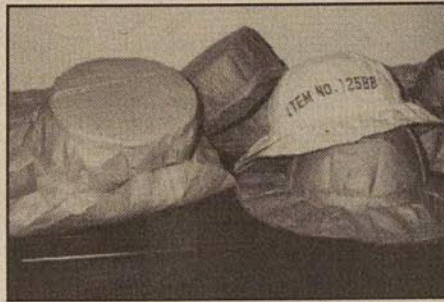
L'enthousiasme étant un état contagieux, de multiples organismes et commerçants de la région se sont donnés la main pour soutenir, par diverses formes de commandites, l'événement 93. Les organisateurs sont très fiers de constater qu'après huit ans, Montagne-Art, précurseur de la promotion des arts dans les Laurentides, semble demeurer, auprès de la population, «L'événement» culturel de la région. Le Comité organisateur est également assuré qu'un public nombreux se déplacera les



Sans titre, acrylique sur toile de Marie-Eve Rabbath. 1m52 x 1m83



Karine, aquarelle 38 cm x 56 cm de Diane Couët



Chapeaux écolo, carton recyclé, fabriqués par Roch Lanthier

2 et 3 octobre pour admirer le travail créateur de nos exposants locaux et régionaux et qu'il profitera de cette occasion unique pour acquérir à prix très abordable une oeuvre ou un objet d'art.

L'édition de septembre du Sentier publiera exceptionnellement une Chronique Montagne-Art, présentant l'invité d'honneur de cette huitième édition.

## Des couleurs plus vraies que nature

par François-Luc Valiquette

Diane Couët, qui se définit elle-même comme une aquarelliste et artiste graphique, tenait les 30 et 31 juillet, ainsi que le 1er août, un vernissage de ses oeuvres au Pavillon Roger-Cabana, première activité du genre à avoir lieu à cet endroit en collaboration avec le Service des loisirs de Saint-Hippolyte.



Diane Couët

Composée en totalité d'aquarelles, cette exposition regroupait

des compositions portant sur différents thèmes: natures mortes, représentations florales, Halloween, avec une insistance toute particulière sur les paysages comportant des scènes d'eau de toutes sortes: lacs et cascades, ruisseaux et bords de mer, brouillards et poudrierie etc. Les aquarelles, au nombre d'une trentaine, étaient disposées dans la partie sud du pavillon.

Cette forme de peinture, qui fait appel à une technique toute particulière, grâce à

laquelle la couleur prend place par un procédé de diffusion sur une surface humide, selon ce qu'en a compris le signataire de cet article, facilite l'obtention de teintes d'une douceur exceptionnelle et d'une évanescence surprenante. On ne se lasse pas d'admirer les oeuvres qu'il m'a été donné de voir ce soir-là, le 30 juillet. D'ailleurs, à cette occasion, de nombreuses personnes, dont le maire M. Loulou et le directeur du Service des loisirs, M. Pierre Brisson, s'étaient

déplacées pour rencontrer Mme Couët et avoir l'occasion d'échanger quelques mots avec l'artiste.

Mme Couët, qui donne également des cours d'aquarelle une fois la semaine, a accepté avec beaucoup de gentillesse de répondre aux nombreuses questions des personnes présentes. Elle exposera ses oeuvres à nouveau à l'automne dans le cadre de Montagne-Art au mois d'octobre. Avis aux intéressé(e)s...

## Le camp musical, une façon des plus amusantes d'appriivoiser la musique

par Diane Lévesque

Depuis le début de l'été, Pierre, Anne et Benoit Loiseau, trois jeunes musiciens de Saint-Hippolyte, animent des journées musicales tous les mardis, au pavillon Roger-Cabana. Ces journées, qui se poursuivront tout au cours du mois d'août, sont organisées de façon à ce que les jeunes apprennent tout en s'amusant. On n'a pas besoin d'être musicien pour profiter d'une journée au camp musical et la multitude d'activités qui gravitent autour de la musique permet un contact des plus passionnants. Les enfants qui auront participé à la journée de plein air du 27 juillet, au pavillon Roger-Cabana auront eu un avant-goût de ce qui se passe au camp musical, puisque Anne et Pierre animeront un atelier durant l'après-midi.

## Horaire d'automne de la bibliothèque

La bibliothèque municipale fait de plus en plus d'adeptes chaque année. Depuis le début de l'été 1993, une moyenne de 250 personnes utilisent ce service gratuit. Soucieuse de répondre à la demande toujours grandissante des citoyens, la bibliothèque ajoutera une soirée à son horaire d'automne. Si la participation s'avère suffisamment nombreuse, ce nouvel horaire sera maintenu définitivement. L'horaire d'automne débutant le mercredi 8 septembre 1993 et se poursuivant jusqu'au 23 décembre, sera le suivant:

Mercredi, 9h30 à 14h30 Jeudi, 18h00 à 20h00  
Vendredi, 18h00 à 20h00

Veuillez noter le changement d'horaire du vendredi. Auparavant, la bibliothèque ouvrait de 19h00 à 21h00.

## La bibliothèque se livre à nous

### La richesse de lire... les romans historiques

C'est la saison des voyages. Je vous en propose un que vous pourrez accomplir en musardant au hasard ou selon un itinéraire précis, de 1176 à 1833, à travers quatre romans.

Le voyage débute avec Abélisse D'Aquitaine, d'Hélène Abert. Vous rencontrerez Richard Coeur de Lion et le démystifierez peut-être. Mais le roman vaut surtout par le personnage d'Abélisse qui, petit à petit, m'a conquise par sa détermination et son humour. Oui, tout au long de ce voyage, vous vous émerveillerez souvent du chemin parcouru par les femmes, depuis le Moyen-Âge... grâce, peut-être, à toutes les Abélisses de l'Histoire.



Le deuxième roman nous conduit en 1246. La chambre des dames, de Jeanne Bourin. Vous connaissez? Les nombreux romans de cette auteure nous font vivre la vie quotidienne des gens: leur travail (ici, celui des artisans), leurs amours, leurs ambitions, leurs soucis et leurs peines. Dans celui-ci, un seul personnage connu: le poète Rutebeuf, à 16 ans.

Et nous voici en avril 1520, avec Le Feu, l'épée, le diable, la saga de 1534. Le deuxième tome se termine en novembre 1543. Quelle précision, n'est-ce pas? Les auteurs, deux Canadiens, Denis Adair et Janet Rosenstock, collent à l'Histoire avec un grand souci d'honnêteté. La plupart des personnages et des événements sont réels. Quelques-uns, fictifs, ont été créés à partir de personnages ayant réellement existé. À ce point-ci du voyage, vous rencontrerez, pour votre plus grand plaisir: François 1er, Marguerite d'Angoulême, Rabelais, Jacques Cartier et Donnacona... sans oublier le suppôt du diable. Je ne vous dirai pas qui il est mais seulement que, fortement influencé par Calvin, il a tenté de créer ici une colonie aux moeurs rigides contrairement à la morale française de l'époque. Cela expliquerait-il, en partie du moins, pourquoi, pendant des siècles on ne s'est guère amusé en Nouvelle-France? Vous verrez, on se sent particulièrement concerné par cette étape du voyage.

Il faut faire un grand saut jusqu'au prochain roman, Les Misérables qui vous fera voyager de 1806 à 1833. Cette année-là, Victor Hugo avait 31 ans. C'est dire qu'il nous entraîne dans une époque dont il a été lui-même témoin et acteur. La fiction est basée sur un fait divers réel et l'Histoire est une mine d'or: Napoléon et Waterloo, la poésie de Gavroche, l'argot, les égouts de Paris, les barricades de 1830... À travers tout cela, le roman se développe, plein de suspense et de tendresse. L'action, il est vrai, est plus lente que dans les romans contemporains mais... pourquoi se presser?

Au plan historique, notre voyage a pris un virage avec «Le feu, l'épée, le diable». Il gagne encore en qualité avec «Les Misérables». Nous pouvons maintenant revenir à la maison et jeter un regard différent sur le siècle qui s'achève. Hugo avait écrit: «Que la Société fasse toujours pour l'individu autant que la nature.» Où en sommes-nous?

#### HORAIRE D'ÉTÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE

Mardi	9h00 à 11h30
Mercredi	19h00 à 21h00
Judi	19h00 à 21h00
Vendredi	19h00 à 21h00

**DR. TIM WEISBORD**  
Médecine générale • General Practice  
à Saint-Hippolyte depuis 1972  
In Saint-Hippolyte since 1972

HEURES D'OUVERTURE - OFFICE HOURS  
LUNDI-VENDREDI • MONDAY-FRIDAY  
8 h 30 à 16 h 30  
MARDI-TUESDAY  
19 h à 21 h

SUR RENDEZ-VOUS • BY APPOINTMENT

2282, boul. des Hauteurs, Saint-Hippolyte • 563-2575

**Bonichoix**

Cuisinés sur place

Saucisses, cretons, tourtières  
et fèves au lard

Boulangerie

Tarte, pain (chaud)

croissants

Mets cuisinés  
sur place

Sauce à spaghetti, lasagne,  
jambon glacé, pâté chinois.

Carte de débit  
maintenant  
acceptée

2280, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
563-2145

# .....et des sports

## Sur deux roues à Saint-Hippolyte

par François-Luc Valiquette

Saint-Hippolyte, à la superficie considérable, regroupe un nombre surprenant de lacs (on avance le chiffre de 62). Ils sont éparpillés de part et d'autre du chemin des Hauteurs (route 333) qui constitue la voie d'accès privilégiée pour atteindre le village, que l'on vienne du sud ou du nord. En voiture, pas de problème sauf, bien sûr, si l'on trouve le moyen de perdre la carte... Par contre, en vélo, c'est une autre paire de manches!

La population hippolytoise étant multipliée par 7 ou 8 en saison estivale, les cyclistes ne manquent pas dans la municipalité: les sportifs soucieux de leur bonne forme physique, les enfants à l'affût de la moindre escapade, les jeunes familles qui y voient un sain divertissement, etc.

Pour votre bénéfice, après m'être muni de l'équipement de sécurité recommandé (casque, lunettes, gants) et avoir procédé à une inspection préalable des freins, du dérailleur et du fonctionnement des vitesses, j'ai donc enfourché ma bécane pour une promenade autour du lac Connelly avec retour par le chemin des Hauteurs et le chemin du lac Bleu. Voici un avant-

goût des nombreux obstacles rencontrés en cours de route: des chiens en liberté dont on ne sait jamais s'ils ne laisseront pas leur carte de visite sur vos mollets, des inégalités d'une chaussée, conçue d'abord et avant tout pour les véhicules motorisés de quatre roues ou plus, des embardées occasionnelles sur le terre-plein de gravier grossier lors du croisement de deux véhicules, une circulation, par moment intense et soutenue, de véhicules circulant si rapidement qu'un policier avec radar, posté à un endroit stratégique, y ferait fortune en un rien de temps. Alors que l'usage de la bicyclette connaît un renouveau qui n'a rien d'une mode passagère (on retrouve au Québec le plus haut taux de vélos par ménage au Canada) et que le gouvernement du Québec vient de faire l'acquisition, auprès du Canadien Pacifique, de l'emprise ferroviaire du petit train du Nord, il est temps de penser à accommoder une clientèle avide de pouvoir circuler plus librement et sécuritairement dans la région.

C'est bien beau et facile de parler d'écologie, de qualité de vie, de plein air et de conditionnement physique, ce sont tous là des sujets à la mode; ce qui l'est moins,

c'est de transposer ces belles idées en politiques et en gestes concrets afin de passer de la théorie à la pratique. Cela demande du courage, une certaine dose de conviction personnelle et de la détermination...

Pourquoi Saint-Hippolyte ne deviendrait-elle pas la première municipalité à innover en cette matière? Combien en coûterait-il pour installer, baliser et protéger une voie cyclable le long du chemin des Hauteurs et, pendant qu'on y est, instaurer un lien de jonction avec la piste cyclable gouvernementale? Ne s'agirait-il pas d'un projet original susceptible de susciter l'enthousiasme de la collectivité et de générer un esprit de coopération chez tous les intervenants à tous les niveaux?

La question est posée et je souhaite ardemment que tous se sentent concernés, qu'ils soient ou non amateurs de deux roues. J'espère aussi, à défaut d'une solution globale comme celle qui est suggérée ci-dessus, que les autorités examineront différentes options afin de rendre plus sécuritaire la circulation en vélo sur le chemin des Hauteurs.

## Équipe féminine de soccer E=MC<sup>2</sup>, une première victoire

par Huguette Gingras

Toute une victoire pour l'équipe féminine de Soccer E=MC<sup>2</sup> de St-Hippolyte lors de leur première sortie le 6 juillet dernier. Elles ont remporté la victoire 4 à 2 contre l'équipe féminine de Blainville. Belle performance de la part de Julie Chevalier qui a compté trois buts et de Chantal Laliberté qui en compté un. Mardi dernier le 27 juillet, elles jouaient contre l'équipe féminine de soccer de catégorie Bantam de Saint-Antoine et Saint-Hippolyte a perdu 4 à 0. Mentionnons que l'équipe de Saint-Antoine représentera la région des Laurentides aux Jeux du Québec qui se déroulaient la première semaine d'août. Une fois la semaine vous pouvez les voir jouer au Parc Maillé.

## Activités de loisirs - session d'automne

Sans vouloir écourter les vacances, on peut déjà penser aux plaisirs de l'automne. Août sera aussi beau que juillet. Mais avez-vous remarqué qu'au mois d'août, les journées galopent? Bien vite, septembre arrive et avec lui, la rentrée. Le prochain numéro du Sentier présentera en détail le calendrier d'activités d'automne, toutes plus captivantes les unes que les autres. Volley-ball, boxe, badminton, karaté, basket-ball, conditionnement physique, danse-exercice, peinture, tai-chi, hockey cosom, gymnastique, natation en sont quelques exemples. La population est invitée à nous transmettre ses suggestions pour de nouvelles activités cet automne, avant le 10 août. Les inscriptions auront lieu du 30 août au 10 septembre, à la Communale, aux heures de bureau et lors d'une soirée spéciale d'information au Centre éducatif et communautaire Les Hauteurs, le jeudi, 9 septembre, de 18h30 à 20h00. Pour renseignements, vous pouvez communiquer avec le Service des loisirs de Saint-Hippolyte, au 563-2505. Les inscriptions pour le hockey mineur et le patinage artistique saison 93-94 se feront samedi le 21 août, de 10 h à 16 h dans le hall d'entrée de l'école Cap Jeunesse, 36<sup>e</sup> avenue à St-Antoine. La municipalité de Saint-Hippolyte remboursera un tiers des frais.

## Balle-molle

### «C'est le temps des éliminatoires»

par Jean-François Lachance

La saison régulière de la Ligue de balle-molle des Esprits libres a pris fin le 14 juillet dernier. Pour la deuxième saison consécutive, les représentants de Demers Sports ont enlevé les honneurs, talonnés de près par les Warriors. Voici d'ailleurs le classement final:

Équipe	V	N	D	F	PP	PC	PTS
Demers Sports	10	0	3	1	96	64	33
Warriors Petit Ruisseau	8	0	6	0	87	84	30
Club des Bons Voisins	6	0	8	0	84	97	26
Brasserie St-Hippolyte	4	0	10	0	85	107	22

Nos demi-finales sont prévues pour les 2, 4 et 9 août. La Brasserie Saint-Hippolyte affrontera Demers Sports tandis que le Club des bons voisins et les Warriors en viendront aux prises. Les vainqueurs se disputeront la finale 3 de 5, à tous les lundis et mercredis, du 11 au 25 août. Si vous avez envie de nous voir évoluer, les demi-finales ont lieu à 19h15 et 21h00; chaque match de finale débutera à 19h30.

## Erratum

Une coquille s'est glissée dans l'édition du mois de juin dernier. 2000 truites ont été versés dans le lac et non... 200. Toutes nos excuses. La rédaction.



Lucie Paré-Gratton a remporté le premier prix avec la prise d'un achigan d'une livre et 14 onces.

## Pêcheurs gagnants

par Thérèse Labrosse

Le Club des pêcheurs sportifs du lac Connelly remettait ses trophées et récompenses, dimanche le 18 juillet 1993, au Resto Bar du Petit ruisseau, lac Connelly Sud. Cette année, le poisson, pas beaucoup. La récession jusque dans le lac. Ha! Ha! Belle réussite quand même. Un gros merci à nos commanditaires et participants(es). Ne pas oublier l'an prochain: 40<sup>e</sup> anniversaire de ce tournoi.

## Rallye du lac Maillé

Le samedi 7 août, ce sera au tour des citoyens du Lac Maillé d'accueillir les familles de Saint-Hippolyte, à un rallye à pied dans les rues environnantes. Cette activité, organisée en collaboration avec le Service des loisirs, dont l'enjeu sera le déchiffrement de mots et d'expressions cocasses, sera suivie d'un souper communautaire aux hot-dogs et épis de blés d'Inde et d'une soirée dansante avec orchestre.

## TRANSPORT DOLLARD PELLETIER inc

Transport général  
Déménagements de tous genres  
piano compris.

1005, chemin du Lac Connelly  
Saint-Hippolyte 563-2869

## AGENDA du mois d'août

3 août 6 - 16 ans

PARC OLYMPIQUE (Jardin botanique et Insectarium)

ET PISCINE OLYMPIQUE Coût: 9\$

Apportez maillot de bain. Cadenas obligatoire.

Remis au 04 août en cas de pluie

04 août 3 - 6 ans

L'HEURE DU CONTE Heure: 19h00 Entrée: Gratuite Lieu: La Communale.

5 août 4 - 14 ans

JOURNÉE OLYMPIQUE POUR LES JEUNES ATHLETES

Gratuit - 9h à 16h Lieu: Plage municipale

Remis au 6 août en cas de pluie. Apportez un lunch

6 août

JOURNÉE DE PLEIN-AIR

(Chasse aux trésors, vélo de montagne, atelier musical)

Gratuit, de 9 h à 16 h au Pavillon Roger-Cabana.

7 août Pour toute la famille

13h00 (à 21h00): Rallye au Parc A.Maillé

Coût: 1,50\$ pour l'activité

Apportez un lunch ou de l'argent pour des hot dogs et du maïs

7 août

MARCHÉ AUX PUCES au pavillon Roger Cabana organisé par L'APELO

10 août 4 - 16 ans

CASCADES D'EAU DE PIEDMONT Coût: 8\$

Remis au 11 août en cas de pluie

Apporter un lunch

12 août 10 - 16 ans

JEUX, ANIMATION ET SOUPER SPAGHETTI

SOIRÉE DE BILLARD ET CASINO

Coût: 2\$ A compter de 14h00 au Pavillon du Lac Bleu

13 août 3 - 8 ans

VISITE D'UNE MINI-FERME Coût: 6\$ Lieu: Lachute Apportez un lunch

13 août

Assemblée du Conseil à 19 h 30

14 août

Épluchette de blé d'Inde au Club récréatif du lac Connelly dès 11 h 30

16 août 12 ans et plus

CLINIQUE DE VOILE Coût: 10\$ Lieu: Camp Bruchési Apportez un lunch

17 août 3 - 8 ans

THÉÂTRE POUR ENFANT: «LA POINTE DU MOULIN»

Animation en après-midi Coût: 3\$

Lieu: Pavillon du Lac Bleu Apportez un lunch

18 août 6 - 16 ans

LA RONDE

Coût: Moins de 11 ans: 9\$ 12 ans et plus: 15\$

Remis au 19 août en cas de pluie

Apportez un lunch

20 août Pour toute la famille

JOURNÉE DE CLÔTURE DES ACTIVITÉS «TORTILLE 93»

Gratuit Lieu: Au Club des bons voisins Soirée de danse Concours amateurs Surprises!

28 août

Épluchette de blé d'Inde

au Club récréatif du lac Bleu à 19 h



Serge Beauchamp  
propriétaire

Garage S. Beauchamp  
2241, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Tél.: 563-2262  
Dom.: 563-1870

Freins  
Direction  
Silencieux  
Suspension



## La boîte à surprises de Chantal

### Salut la gang!

Déjà la fin des vacances qui s'annonce et tu devras bientôt acheter tout ce qu'il te faudra pour la nouvelle année scolaire. Est-ce qu'il y a encore des choses que tu voudrais accomplir avant de débiter les classes? Et bien moi, j'ai eu le temps d'aller me promener au Parc éducatif de la rivière du Nord, de construire ma cabane, d'aller au cinéma, de faire de la gouache, d'observer les araignées et aussi de faire trempette au lac, de jouer dans le sable et de courir au parc.

Et, à travers cela, j'ai jardiné et je suis allée aux fraises. Et toi, en as-tu cueilli des fraises? Et des framboises? J'aime bien cueillir des fruits car c'est un moment de détente où l'on peut rigoler toute une gang ensemble. Si tu n'es pas allé aux petits fruits, tu iras aux pommes en septembre et n'oublie pas maman, papa,

mamie, papi, tonton...

### Savais-tu que...

Nos yeux sont pleins de larmes tout le temps. Nos larmes entretiennent et nourrissent nos yeux.

Dans le coin de l'oeil, il y a un tuyau qui permet au trop-plein de larmes de s'écouler vers le nez.

Lorsque nous bâillons ou rions, la pression de nos joues sur ce tuyau provoque des larmes.

Une minute de rigolade est égale à 45 minutes de relaxation.

Rire en «A» agit sur la gorge et le haut des poumons.

Rire en «E» tonifie la glande thyroïde et éveille les sens.

Rire en «I» répand des vibrations dans le corps.

Rire en «O» masse la cage thoracique et le diaphragme.

Rire en «U» fait travailler les cordes vocales et la nuque.

Rire avant un examen augmente les chances de succès. Le rire en milieu de travail augmente la productivité en aidant à synchroniser les deux hémisphères de notre cerveau.

Alors bonne rigolade!



## Retraire bien méritée

Mme Isabelle Goyer, la doyenne de l'école des Hauteurs, nous quitte pour une retraite bien méritée. Voici Mme Goyer bien entourée par ses compagnes et compagnons de travail, qui ont souligné son départ mais aussi ses grandes qualités qui en faisaient une collègue bien appréciée.

## Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Hippolyte De plus en plus de gens s'y intéressent

par Huguette Gingras

Le 15 juillet dernier, environ 20 personnes se réunissaient au pavillon Roger Cabana afin d'apprendre certains trucs sur l'entretien des plantes et des fleurs et aussi pour visionner un vidéo sur les sites paysagers. Nous sommes toujours à la recherche de personnes intéressées à devenir membres de la nouvelle

Société d'horticulture et d'écologie qui propose différentes activités.

La prochaine rencontre aura lieu le 8 septembre à 19h et il y aura élection afin de former un conseil d'administration.

Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter M. Robert Savoie au 563-2783 ou M. Sylvain Vanier à la Communale au 563-2505.

### Membre de la Société d'horticulture et d'écologie

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_

Veillez poster ou encore laissez ce coupon à la Communale au 2253 chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte J0R 1P0

## Concours Village et campagne Fleuris Le JOUR du jugement

par Huguette Gingras

Le grand jour s'en vient pour vous, amis de l'horticulture qui avez participé au concours. Avez-vous bien arrosé vos fleurs, fertilisé vos plantes et nettoyé vos rocailles, car, du 3 au 9 août, les juges vous rendront une visite? Ils seront en mesure de voir que, gagnants ou non, des heures vous en avez mis pour embellir vos terrains et maisons afin que St-Hippolyte soit une municipalité belle à regarder et bonne à sentir.

## Les trucs à MAMIE

par Thérèse Labrosse

Pour en finir avec l'accumulation de savon sur les portes de douche, les enduire d'une couche d'huile pour bébé au moyen d'un chiffon humide, une fois par semaine.

Ennuyeux de devoir entrer dans la maison chaque fois qu'on veut se laver les mains? Il n'y a qu'à suspendre un sac en filet au robinet extérieur et y déposer un morceau de savon. Le tour est joué!

Enfin un truc pour conserver la sauce à spaghetti dans des contenants de plastique sans les tacher! Il suffit d'en vaporiser l'intérieur avec de l'enduit végétal (Pam).

Des larmes de cire sur le tapis? Pas de panique. On peut les enlever en les couvrant de feuilles de papier essuie-tout, qu'on presse avec un fer chaud. Répéter jusqu'à ce que la cire se soulève.

Les taies d'oreiller de très grand format (king size) font des housses parfaites pour les coussins des tables sur lesquelles on linge les bébés, puisqu'elles sont de la même dimension.

### Restaurant Bar Motel



Vos hôtes: Diane Labrosse et Jean-Louis Lauzon

#### Activités prévues pour cet été:

24 juillet:

*Souper et soirée en ponton sur le lac*

31 juillet:

*Tournoi de golf*

7 août:

*Rallye à la bière à pied*

21 août:

*Rallye vélo de montagne*

1168, Chemin du Lac Connelly Sud  
Saint-Hippolyte 563-3427

### Vente Service Entreposage



**POLARIS**



25, chemin des Hauteurs  
Lafontaine, Saint-Jérôme 436-2070



**LUC JARRY**  
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

2274-D, Chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte Tél.: 563-5192 • Rés.: 563-2559

## Conseils horticoles

par Michèle Marquis, horticultrice

Taillons nos arbustes qui ont déjà fleuri.

Vérifions l'état des plantes. L'envers des feuilles abrite souvent des insectes indésirables.

Enlevons les drageons des tomates et les feuilles qui cachent les grappes de fruits.

Identifions et détruisons l'herbe à poux et à puce.

Coupons hebdomadairement les feuilles fanées de nos annuelles.

Traitons avec un fongicide les arbustes et fleurs atteints de mildou (feuillage blanchi). Ex.: lilas, phlox, zinnias.

Coupons, avec un ciseau, les fleurs du tilleul pour en faire une tisane. Faisons sécher et mettons dans un bocal, en verre foncé de préférence.

À l'occasion binons et désherbons entre les plants.

Divisons les plantes vivaces qui ont fleuri (pivoines, iris).

# Faune et flore hippolytoises

par Jean-Pierre Fabien

## Tourbière, orchidées et Marie-Victorin

Répondant à une sorte d'appel intérieur, juillet m'invite à prendre la route de la tourbière. Prêt pour la randonnée, chaussé de bottes d'eau, indispensables pour ce type d'excursion, je m'appête à franchir la forêt pour y découvrir un site unique, bien différent des paysages habituels.

Une tourbière, c'est un milieu humide en transition qui marque le passage entre le lac et la forêt. Un tapis de mousse en assure la stabilité. Cette petite plante, d'apparence bien banale, la sphaigne, colonise graduellement le lac. Ce processus évolutif est bien lent. Mais, peu à peu, d'autres plantes viendront s'installer sur cette mousse originelle.

La famille des bleuets, les éricacées, viendra progressivement s'établir sur cette menue mousse. Ces plantes enfonceront leurs racines dans cette mousse gorgée d'eau et créeront un véritable matelas flottant sur lequel il est possible de marcher.

La tourbière que je visite, située non loin du lac Bleu, est connue sous quelques noms dans la région. Certains l'ont baptisée le lac Mousseux, d'autres le lac à Bertrand, en l'honneur de son propriétaire. Ailleurs, les tourbières sont communément appelées savanes, terres noires ou plus familièrement «swamps». Quoiqu'il en soit, ces milieux de vie sont incroyablement riches tant au niveau de la faune que de la flore.

### La flore des tourbières

Une des personnes qui parla le plus éloquemment de la flore des tourbières fut sans contredit le Frère Marie-Victorin (1885-1944), botaniste, auteur de la Flore laurentienne et fondateur du Jardin botanique de Montréal. Il nous décrit avec ferveur sa connaissance des plantes tout en laissant poindre son émerveillement devant cette nature si prolifique et étonnante.

Les tourbières nous apparaissent comme des entités isolées, insolites qui recèlent une beauté sauvage insoupçonnée. En mai et juin, on y verra en fleurs le bleuet, le rhododendron, le thé du

Labrador ainsi que le kalmia. Toutes ces plantes sont des arbustes du groupe des Éricacées.

Le sol des tourbières est très acide et par conséquent, faible en minéraux. Les plantes spécialisées à la vie dans cet écosystème ont dû développer des adaptations pour faciliter leur implantation puis leur multiplication. Les Éricacées vivent en association avec des champignons microscopiques. Ces derniers, fixés sur leurs racines, favorisent leur survie en des conditions difficiles. Les plantes carnivores telles que la Sarracénie et le Rossolis sont elles aussi typiques des tourbières. En digérant les insectes, et croyez-moi ils sont nombreux dans ce milieu, elles vont chercher des minéraux importants qui sont absents dans le sol.

### À la rencontre des orchidées

Une expérience à vivre, c'est d'être témoin du charme d'une orchidée en fleurs. Au lac Mousseux vivent trois espèces d'orchidées indigènes. Il faut visiter ce lac en juillet pour les observer de près. Le spectacle en vaut le déplacement.

Voici la description de deux de ces plantes. L'habénaire à gorge frangée possède des fleurs d'un blanc pur. Un des pétales est fortement découpé, donnant l'impression d'une fine dentelle. Cette plante est considérée rare au Québec.

Vit là également le calopogon gracieux qui présente des fleurs de couleur rose ou magenta. Voici ce que nous en dit Marie-Victorin dans sa Flore laurentienne:

«Le calopogon est probablement notre Orchidacée la plus abondante dans son habitat; en certains endroits, elle est parfois drue comme l'herbe. On considère le Calopogon gracieux comme l'une des plus parfaites beautés du monde végétal.»

En sachant qu'un groupe d'universitaires procédera au recensement de nos milieux humides cet été, il ne reste qu'à souhaiter que les tourbières profiteront d'un statut particulier qui veillera à assurer leur protection pour les années à venir.

# CULTURE et VIOLENCE

par Colette Noël, membre de Pacijou

## La violence télévisée... un jeu pour amuser nos enfants?

On lit parfois, dans certains journaux, que l'influence de la télévision n'a jamais été prouvée. Voyons un peu ce qu'il en est.

De nombreuses enquêtes et recherches scientifiques ont été menées pour découvrir les effets de la violence télévisée à court et à long terme. Aucune ne prouve l'absence d'influence de la télé sur les comportements. Quelques-unes ne parviennent pas à prouver quoi que ce soit. La grande majorité confirme une relation positive entre l'exposition à la violence télévisée et les réactions agressives.

Je résume ici quelques recherches relatées dans «Le comportement humain, violence et agression, Ronald H. Bailey, Time-Life international. Je peux en fournir d'autres à qui m'en ferait la demande.

Les expériences montrent l'importance de l'imitation des modèles télévisés, chez les enfants, dans l'acquisition de comportements violents.

À court terme: Bandura et son équipe de l'université de Stanford divisèrent les enfants de l'école maternelle en cinq groupes. Le premier regarda un modèle agressif en chair et en os, en train de bourrer de coups de poing une poupée gonflable; le deuxième, un modèle non-agressif,

le troisième ne vit aucun modèle. Au quatrième groupe, on projeta un film montrant le modèle agressif attaquant la poupée. Le cinquième groupe vit un dessin animé où le modèle, déguisé en chat, attaque la poupée, sur une toile de fond figurant des arbres et des papillons.

Ramenés dans leur salle de jeu, les enfants qui ont vu le modèle agressif, attaquent la poupée gonflable et se montrent également violents avec leurs autres jouets. Les enfants qui ont vu le film et ceux qui ont visionné la bande dessinée se comportent encore plus agressivement. Non seulement ils attaquent la poupée mais ils cassent d'autres jouets et s'amuse à tirer au fusil sur des animaux en plastique. Aucun de ces actes n'avait été accompli par le modèle agressif. Les enfants qui n'ont pas vu de modèle agressif se comportent comme d'habitude. Les chercheurs concluent que «le spectacle d'un modèle agressif non seulement enseigne de nouvelles méthodes d'agression, mais encore accroît les tendances agressives propres à l'individu». On constate que les modèles télévisés, qu'ils soient réalistes ou imaginaires, rendent encore plus belliqueux que la présence réelle du modèle agressif.

À moyen terme: Un autre chercheur, David Hicks, constate que de jeunes enfants manifestent encore 40 % des conduites agressives apprises de modèles télévisés, bien qu'ils ne les aient pas revus depuis huit mois.

À long terme: Une enquête effectuée sur un groupe de 875 enfants fournit une preuve convaincante des effets à long terme. Les enfants ont d'abord été examinés à 10 ans. Quand ils eurent atteint leur 19<sup>ème</sup> année, la moitié d'entre eux furent rejoint. Le chercheur Léonard Eron, constata alors une relation saisissante chez les garçons entre ce qu'ils voyaient à la télé et la mesure de l'agressivité à 10 ans. «Cet indice patent d'un comportement violent, rapporta Eron, dépendait de la quantité et du type des émissions de violence vues par le garçon à la télévision plus que de tout autre facteur, que ce soit la réussite en classe ou la situation financière.»



## À la carte

par Huguette Gingras

### Salade de tortellini Patio

1 paquet de 255 g de tortellini frais  
farci à la viande

1 tasse de radis ou de tomates cerises coupés en deux

1/2 tasse de haricots verts en morceaux  
de 1»

2 échalotes tranchées

1 gousse d'ail hachée fin

1 1/2 tasse d'asperges en morceaux  
de 1 1/2»

1/2 tasse de vinaigrette <commerciale> concombre et  
aneth ou César

1 poivron vert en dés

Feuilles de laitue

Cuire les tortellini selon le mode de cuisson. Égoutter et rincer à l'eau froide pour refroidir les pâtes. Égoutter de nouveau et mettre dans un bol.

Cuire les haricots verts à l'eau bouillante salée 4 minutes. Ajouter les asperges et cuire 4 minutes de plus. Égoutter et rincer à l'eau froide.

Mélanger les tortellini avec les haricots, les asperges, le poivron, les radis ou les tomates cerises, les échalotes et l'ail. Assaisonner au goût de sel et de poivre.

Ajouter la vinaigrette et servir immédiatement sur de belles feuilles de laitue.

Donne 4 portions. Suggestion: Pour varier, employer d'autres légumes de saison, tels que pois mange-tout, brocoli ou courgettes.

## MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LESAGE Ltée

«Là où vous trouverez  
une différence»

971, chemin du Lac Écho, Prévost

224-8213

Maintenant ouvert le dimanche de 8 h 30 à 16 h 30

propriétaires: les frères Perron de Saint-Hippolyte



## L'assurance individuelle

Qu'est-ce que c'est? L'avenant # 34 ou FAQ-34 qui apparaît sur notre police automobile. Normalement le montant d'assurance est de 10 000 \$ pour une prime variant de 8 à 15 \$. C'est une option facultative.

Il s'agit d'une assurance «accident» de personnes, pour l'assuré, son conjoint et tout enfant à charge, lors d'un dommage corporel du fait d'un véhicule automobile. La mention «du fait» inclut également la personne assurée comme piéton. Je mentionne l'usage ou la conduite d'un véhicule automobile, ce qui englobe tous les véhicules automobiles, non seulement les véhicules de tourisme.

Les prestations sont les suivantes:

Décès: 10 000 \$

Mutilation: 10 000 \$

Frais médicaux et obsèques: 2 000 \$

Décès: En cas de mort survenant dans les douze mois de l'accident; normalement les pourcentages sont les suivants: 50 % conjoint, 10 % tout enfant à charge. De plus, un supplément de 10 % est accordé pour chaque enfant à charge survivant.

### Mutilation:

En cas de perte d'un membre ou de la vue, dans les douze mois de l'accident l'ayant occasionnée. Mutilation-amputation: il faut retenir qu'il s'agit d'amputation d'ordre majeur, rien n'est prévu pour la perte d'un doigt, d'une oreille ou d'un orteil. La perte du membre doit être totale et irrécouvrable.

### Frais médicaux et obsèques:

Ils sont acceptés en autant qu'ils soient raisonnables, encourus dans les deux ans suite à l'accident et justifiés: soins médicaux, chirurgicaux, dentaires, infirmiers(ères) autorisés(es), services d'ambulance et obsèques.

Il est entendu que si vous possédez une assurance quelconque qui rembourse vos frais, celle-ci n'est pas en supplément.

Cette option n'est pas dispendieuse et selon moi, devrait faire partie de toutes les polices d'assurance automobile. La section importante est le décès en tant qu'assuré désigné; peu importe que vous soyez conducteur, passager ou piéton, l'assurance paiera.

**MAINTENANT**

Afin de donner un meilleur service à sa clientèle,

Gérard Hurtubise a fait l'acquisition du

**Nettoyeur Chant-Al enr.**

déménagé sous le même toit que le Lavoir Saint-Hippolyte, au  
1408 chemin des Hauteurs (face au bureau de poste) 224-7649  
depuis le 5 juillet 1993

**POUR LE NETTOYEUR**  
les heures d'ouverture seront de 8 h à 17 h 30 du lundi au vendredi et de 8 h à 15 h le samedi

**POUR LE LAVOIR**  
les heures sont de 7 h à 21 h 7 jours par semaine.

Service de 24 heures pour le nettoyage à sec.

Nous pouvons aussi faire vos coutures et réparations sur place.

Vous pouvez apporter vos vêtements de cuir, suède et fourrure.

**L'achat local, c'est l'idéal.**

## Petites annonces

Cours privés de peinture, 35 années d'expérience. Pour information 224-2057. Gilles

Cours de vitrail pour débutants,

ainsi que fabrication de lampes et articles de décoration, selon vos besoins. Composez le 563-4559

Musique: cours privés de violon, violoncelle, incluant théorie musicale et initiation à la musique. 15 \$ / heure. Pierre ou Benoît Loïsel 563-3338

Vous recherchez une gardienne fiable, un endroit où vos enfants feront plus que se faire garder. Grands espaces de jeux, à l'intérieur et à l'extérieur. Plaisir garanti. Sur le chemin des Buttes. Nicole 431-7615

Ateliers aquarelle, 2 journées de 9 h à 16 h. Lunch inclus. Information: Diane Couët

224-8637

À vendre, deux bicyclettes pour 50 \$, un vélo unisexe de 14, avec trousse de transformation, de couleur bleu acier qui n'a servi que trois fois (les enfants grandissent trop vite...); un vélo bleu foncé pour fillette de même dimension pour lequel on demande 20 \$. Demandez François-Luc au 563-4580

À vendre, un bateau 1982, 16 1/2 pieds, très bon état, moteur 85 forces. Super prix 2 800 \$. Information: 563-5570

Scooter Honda 250, en bonne condition. Prix à discuter 563-4410

Jeune gardienne de 16 ans prendrait plaisir à garder vos enfants. Suzie 563-4410

Bateau 14 1/2 pieds 300 \$. Remorque neuve pour bateau 700 \$, 563-3317 ou 1 353-0287

Garderie maison au lac Connelly à la journée, demie journée, à l'heure. Louise 563-1666

Diane Marie Forest présente: À la découverte de ... Les cristaux, l'erniveau. Première approche avec ces fascinants bijoux de notre planète. Identifiez, manipulez et expérimentez. Pour réservation et détails, appelez 563-1767. Prix raisonnable. Dimanche le 8 août de 13 h 00 à 16 h 30.

Diane Marie Forest présente: À la découverte de ... Le Taro, 1er niveau. Première approche: symbole universel, le Taro perce le temps et les dimensions. Identifiez, manipulez et expérimentez. Pour réservation et détails, appelez 563-1767. Prix raisonnable. Dimanche le 15 août de 13 h 00 à 16 h 30.

J'offre mes services d'aide à domicile, entretien ménager, gardiennage et accompagnatrice. Je suis honnête, fiable, bilingue et non-fumeuse. Bonnes références. Hélène 563-1861

À vendre: chaise de bébé berçante 15 \$, bicyclette de jeune fille 20- de pneu; le tout en parfaite condition. Appeler Nicole 431-7615

Le club récréatif et sportif du lac Connelly est à la recherche de gallons de peinture extérieure pour redécorer certains jeux dans le parc Connelly. Informations: G. St-Onge 563-3553

Le Noroît crée une Bibliothèque Internationale de poésie et cherche des dons de LIVRES DE POÉSIE. Si vous avez des LIVRES DE POÉSIE à donner, téléphoner nous. 563-1644 ou nous les envoyer au 1835, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte (Qc) J0R 1P0.

### VENTE-ÉCHANGE-LOCATION

(Hockey-Ski-Golf, etc)

**Club Sport**

1916, boul. Curé-Labelle  
LAVAL Jacques Lauzon-973-4350

### SANTÉ Services

Lun. au vend. 9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 21 h  
Dimanche 10 h à 18 h

973 boul. des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
224-8005

Cosmétiques - Homéopathie  
Vente et location béquilles  
Agence de timbres - photocopie - Service de télécopieur

65 ans et plus 10 % tous les jours (excepté sur spéciaux et papiers)



Serge Maillé Pharmacien  
224-8005



**Caisse Populaire  
les Hauteurs**

**Bienvenue à tous**

(514) 224-2988

Siège social:  
972, chemin Les Hauteurs  
Saint-Hippolyte

### L. Laquerre enr.

**Tireuse de joints**

**Estimation gratuite**

**563-3503**

François Viau, prop.

(514) 224-8729

Dom.: 432-2183

### ATELIER MÉCANIQUE DES HAUTEURS

Vente, pièces, service, accessoires

.Hors-bords (SUZUKI)  
et semi hors-bords

.Souffleuses et tondeuses.

.Scies à chaîne HOMELITE,  
JONSERED, STIHL.

.Motoneiges

.Génératrices HOMELITE

.et autre petits moteurs

985 boul. des Hauteurs, St-Hippolyte



**Vézina, Labrosse, Sourdif & Associés Inc**

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

SYLVIE LABROSSE

courtier d'assurances associé

436-2922 Mtl: 476-0928 Téléc. 436-5999

446, rue St-Georges, Saint-Jérôme



**Pour le fin gourmet à la recherche de fine  
cuisine gastronomique dans un décor  
enchanteur riverain du plus beau lac  
des Laurentides**

305<sup>e</sup> Avenue, Lac l'Achigan, Saint-Hippolyte,  
sortie 45 de l'autoroute des Laurentides  
Thérèse et Jean Duval (514) 563-2083



563-3225

EXCAVATIONS SERGE GINGRAS inc.

FOSSES SEPTIQUES  
SABLE-GRAVIER  
PELLE HYDRAULIQUE  
6, rue Marcel, Lac de l'Achigan  
Saint-Hippolyte

**Golf miniature**  
du  
lac Connelly sud

Heures d'ouverture

Valide jusqu'au  
31 août 1993

Sur  
présentation  
de ce bon,  
vous  
obtiendrez  
une boisson  
gazeuse à  
l'achat d'une  
partie au prix  
régulier

### COIFFURE NORDIC enr.

Normand Gohier, prop.

1412, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte

224-4818



**SUBARU  
ST-JÉRÔME**

Henri Adm

2355, boul. Labelle  
Lafontaine

Tél.: (514) 438-7494  
Mtl.: (514) 437-6186

